

Nebulizator kompresorowy A3 Complete (NE-C300-E)

Instrukcja obsługi

All for Healthcare

IM-NE-C300-E-PL-05-11/2018

Przeznaczenie

Zastosowanie medyczne

Produkt ten jest przeznaczony do podawania leków w inhalacji w schorzeniach dróg oddechowych.

Użytkownicy

- Uprawnieni pracownicy służby zdrowia, czyli lekarze, pielęgniarki i terapeuci.
- Opiekunowie lub pacjenci pod nadzorem wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia w leczeniu domowym.
- Użytkownicy powinni być zdolni do zrozumienia ogólnych zasad obsługi urządzenia A3 Complete i treści instrukcji obsługi.

Pacjenci

Osoby ze schorzeniami dróg oddechowych, które wymagają podawania leków w postaci inhalacji.

Otoczenie

Produkt ten jest przeznaczony do zastosowania w warunkach domowych.

Okres trwałości

Poniższe okresy trwałości pod warunkiem stosowania produktu do nebulizacji soli fizjologicznej 3 razy dziennie każdorazowo przez 10 minut w temperaturze pokojowej (23°C).

Okres trwałości może być inny w zależności od otoczenia stosowania.

Kompresor (urządzenie główne)	5 lat
Zestaw nebulizatora	1 rok
Ustnik	1 rok
Końcówka do nosa	1 rok
Przewód powietrza (PCW, 100 cm)	1 rok
Filtr powietrza	70 podań
Maska (PCW)	1 rok

Środki ostrożności

Należy przestrzegać ostrzeżeń i ostróg opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

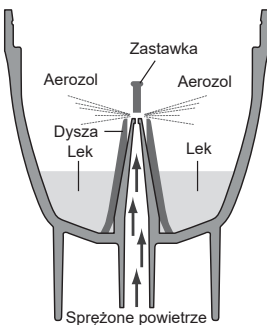
Dziękujemy za zakup nebulizatora A3 Complete firmy OMRON. Niniejszy produkt opracowano z udziałem osób zajmujących się leczeniem chorób układu oddechowego w celu skutecznej terapii astmy, przewlekłej obturacyjnej choroby płuc, chorób alergicznych oraz innych zaburzeń oddechowych.

Jest to urządzenie medyczne. Należy je obsługiwać wyłącznie według instrukcji lekarza i/lub osoby zajmującej się leczeniem chorób układu oddechowego.

Sposób działania zestawu nebulizatora

Lek pompowany przez kanał na lek miesza się ze sprężonym powietrzem, wytwarzanym przez pompę kompresora.

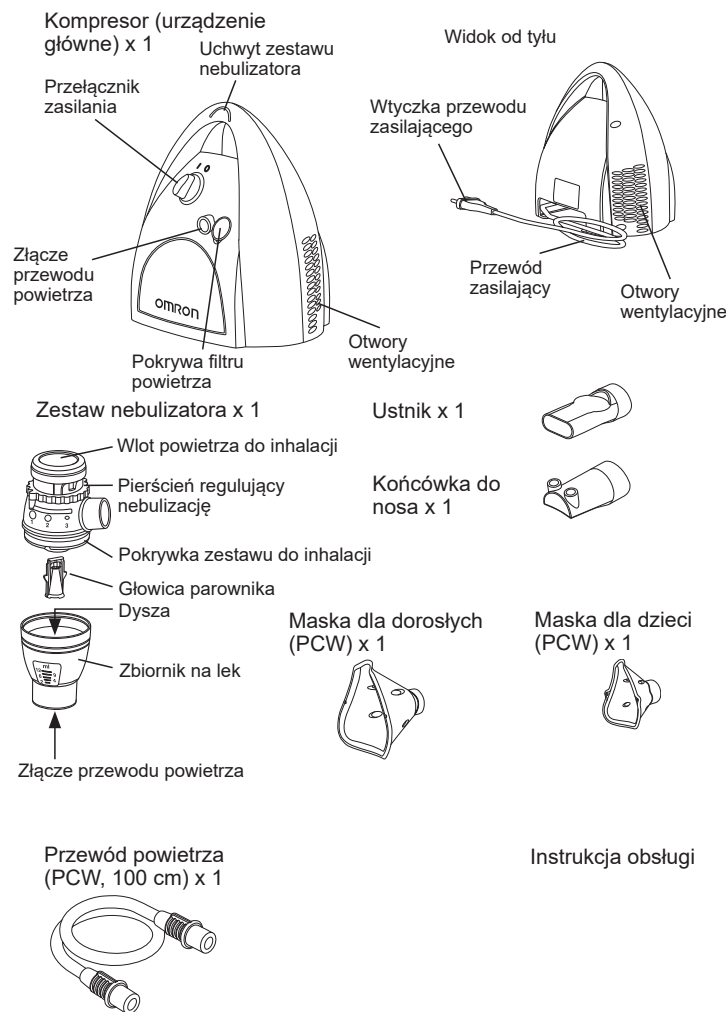
Lek zmieszany ze sprężonym powietrzem jest zamieniany do postaci drobnych cząstek i rozpylany podczas kontaktu z zastawką.



Producent 	3A HEALTH CARE S.r.l. Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS) Włochy
Dystrybutor	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLLANDIA www.omron-healthcare.com
Filie	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, NIEMCY www.omron-healthcare.com OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCJA www.omron-healthcare.com

Wyprodukowano we Włoszech

Zaznajomienie się z urządzeniem



Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z wszystkimi informacjami zamieszczonymi w instrukcji obsługi oraz we wszelkiej pozostałej dokumentacji znajdującej się w opakowaniu.

Ostrzeżenie: Oznacza sytuację możliwego ryzyka, które — jeśli nie uda się go uniknąć — może skutkować poważnymi obrażeniami.

(Użytkowanie)

- Zaleca się stosowanie przez jednego pacjenta.
- Nie używać urządzenia w innym celu niż nebulizacja w leczeniu wziewnym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie urządzenia.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów firmy OMRON zgodnie z instrukcją obsługi tego urządzenia.
- W kwestiach dotyczących rodzaju, dawki i schematu stosowania leku należy stosować się do zaleceń lekarza lub osoby zajmującej się leczeniem chorób układu oddechowego. Przed użyciem należy sprawdzić położenie pierścienia regulującego nebulizację.
- Jeżeli podczas stosowania występują niepokojące objawy, należy natychmiast przerwać stosowanie urządzenia i skonsultować się z lekarzem.
- Do inhalacji nie wolno używać nebulizatora napełnionego wyłącznie wodą.
- Urządzenie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla pozbawionych dozoru niemowląt i dzieci. Może ono zawierać niewielkie elementy, które mogą zostać połknięte.
- Przewód zasilający i przewód powietrza mogą stanowić ryzyko uduszenia z powodu ich długości.
- Nie wolno przechowywać przewodu powietrza, w którym znajduje się wilgoć lub pozostałości leku.
- Urządzenia nie wolno używać ani przechowywać w miejscu, w którym mogłoby być narażone na działanie szkodliwych oparów lub substancji lotnych.
- Nie wolno używać urządzenia w miejscu, w którym mogłoby być narażone na działanie łatwopalnych gazów.
- W trakcie używania nie przykrywać kompresora kocem, ręcznikiem ani innymi przykryciami.
- Po użyciu należy zawsze usunąć wszelkie pozostałości leku i za każdym razem zastosować świeżo przygotowany lek.
- Nie wolno stosować urządzenia w obwodach oddechowych aparatów do znieczulenia ogólnego lub respiratorów.
- Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych. Nie wolno umieszczać urządzenia w miejscu, w którym otwory wentylacyjne podczas pracy mogłyby ulec zamknięciu.
- Części należy przechowywać w czystym miejscu, aby uniknąć zakażenia.

(Ryzyko porażenia prądem elektrycznym)

- Urządzenia nie wolno podłączać ani odłączać od zasilania mokrymi rękami.
- Kompresor i przewód zasilający nie są wodoszczelne. Nie wolno rozlewać wody ani innych płynów na te elementy. Jeżeli dojdzie do rozlania się płynu na tych częściach urządzenia, należy natychmiast odłączyć przewód zasilający i wytrzeć płyn gazą lub innym materiałem wchłaniającym wilgoć.
- Nie wolno zanurzać kompresora w wodzie ani w innych płynach.
- Urządzenia nie wolno używać ani przechowywać w wilgotnych miejscach.
- Nie wolno obsługiwać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką.
- Przewód zasilający należy trzymać z dala od gorących powierzchni.

(Czyszczenie i dezynfekcja)

- Podczas czyszczenia i dezynfekcji części należy przestrzegać poniższych zasad. Nieprze- strzeganie tych zasad może prowadzić do powstania uszkodzeń, nieskutecznej nebulizacji bądź zakażenia. Instrukcje zamieszczono w części „Czyszczenie i codzienna dezynfekcja”.
- Należy wyczyścić i poddać dezynfekcji zestaw nebulizatora, maskę, ustnik lub końcówkę do nosa przed użyciem:
 - przy pierwszym zastosowaniu po zakupie,
 - jeżeli urządzenie nie było używane przez długi czas,
 - jeżeli z urządzenia korzysta wiele osób.
- Należy się upewnić, że elementy urządzenia zostały po użyciu umyte, dokładnie zdezynfekowane i wysuszone oraz że są przechowywane w czystym miejscu.
- Nie doprowadzać do zalegania roztworu czyszczącego w częściach.

Przeostrogą: Oznacza sytuację możliwego ryzyka, które — o ile nie uda się go uniknąć — może przynieść skutek w postaci lekkiego lub umiarkowanego obrażenia bądź uszkodzenia ciała.

(Użytkowanie)

- W przypadku stosowania urządzenia przez dzieci lub osoby niepełnosprawne, stosowa- nia u dzieci lub osób niepełnosprawnych lub w ich pobliżu należy zapewnić ścisły nadzór.
- Należy upewnić się, że poszczególne części urządzenia są prawidłowo połączone.
- Należy upewnić się, że filtr powietrza został umocowany prawidłowo.
- Należy upewnić się, że filtr powietrza jest czysty. Jeżeli filtr powietrza był używany dłużej niż przez 70 podań, należy wymienić go na nowy.
- Nie wolno nachylać zestawu nebulizatora pod kątem większym niż 45° w jakiegokolwiek płaszczyźnie ani potrząsać nim podczas pracy.
- Nie wolno używać ani przechowywać urządzenia ze zgiętym przewodem powietrza.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części biorących udział w nebulizacji, przewodu powietrza, filtru powietrza i pokrywy filtru powietrza.
- Do zbiornika na lek nie wolno dodawać więcej niż 12 ml leku.
- Nie wolno przenosić ani pozostawiać zestawu nebulizatora, gdy w zbiorniku na lek znajduje się lekarstwo.
- Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w obecności dzieci ani osób, które nie są w stanie wyrazić na to świadomej zgody.
- Produkt ten nie powinien być stosowany u pacjentów nieprzytomnych ani bez spontanicznej czynności oddechowej.
- Nie wolno poddawać urządzenia lub jego części jakimkolwiek silnym wstrząsom, takim jak upuszczenie na podłogę.
- Nie wolno odkształcać głowicy parownika, przebijać dyszy zbiornika na lek szpilką ani innymi ostrymi narzędziami.
- Nie wolno wkładać palców ani żadnych przedmiotów do wnętrza kompresora.
- Nie wolno rozmontowywać ani podejmować prób naprawy kompresora lub przewodu zasilającego.
- Nie wolno przechowywać urządzenia lub jego części w skrajnie wysokich lub niskich temperaturach i należy je chronić przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego.
- Nie wolno blokować pokrywy filtru powietrza.
- Nie wolno używać urządzenia, kiedy użytkownik śpi lub jest senny.
- Urządzenie zatwierdzone wyłącznie do stosowania u ludzi.
- W trakcie użytkowania kompresor może się rozgrzać.
- Poza koniecznymi czynnościami, takimi jak wyłączanie zasilania, nie należy dotykać kompresora w trakcie nebulizacji.
- Po zdjęciu maski należy oczyścić twarz, aby usunąć pozostałości leku.
- W celu uniknięcia obrażeń śluzówki nosa nie wciskać końcówki do nosa w głąb nosa.
- Przed użyciem należy upewnić się, że głowica parownika została zainstalowana prawidłowo.
- Nie należy używać uszkodzonego zestawu nebulizatora, ustnika ani końcówki do nosa.

(Ryzyko porażenia prądem elektrycznym)

- Po użyciu i przed oczyszczeniem zawsze wyłącz urządzenie z gniazdka sieciowego.
- Urządzenie należy włączać do gniazdka zasilania o odpowiednim napięciu. Nie wolno przeciążać gniazdek zasilania ani używać przedłużaczy.
- Nie wolno w nieprawidłowy sposób używać przewodu zasilającego.
- Nie owijaj przewodu zasilania wokół kompresora.
- Zmiany lub modyfikacje niezatwierdzone przez firmę OMRON HEALTHCARE spowodują unieważnienie gwarancji.

(Czyszczenie i dezynfekcja)

Podczas czyszczenia i dezynfekcji części należy przestrzegać poniższych zasad. Nieprze- strzeganie tych zasad może prowadzić do powstania uszkodzeń, nieskutecznej nebulizacji bądź zakażenia. Instrukcje zamieszczono w części „Czyszczenie i codzienna dezynfekcja”.

- Urządzenia i jego części nie należy suszyć w kuchence mikrofalowej, suszarce do naczyń ani za pomocą suszarki do włosów.
- Nie stosować sterylizatora, gazowego tenku etylenu ani niskotemperaturowego sterylizatora plazmowego.
- Podczas dezynfekowania elementów urządzenia przez ich wygotowywanie należy się upewnić, że nie dojdzie do całkowitego odparowania wody z pojemnika. Może to prowadzić do zapłonu.

Ogólne środki ostrożności służące zachowaniu bezpieczeństwa:

- Przed każdym użyciem należy skontrolować urządzenie i jego elementy, upewniając się, że nie występują problemy. W szczególności należy upewnić się, że:
 - dysza lub przewód powietrza nie są uszkodzone,
 - dysza nie jest zablokowana,
 - kompresor pracuje prawidłowo.
- Podczas pracy urządzenia pompa kompresora powoduje hałas i wibracje. Hałas powstaje również podczas wydostawania się sprężonego powietrza z zestawu nebulizatora. Jest to zjawisko normalne i nie wskazuje na obecność awarii.
- Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem. Nie wolno wykorzystywać urządzenia do jakichkolwiek innych celów.
- Nie wolno używać urządzenia w temperaturach wyższych niż +40°C.
- Należy się upewnić, że przewód powietrza jest szczelnie podłączony do kompresora oraz zestawu nebulizatora i nie obluźzuje się. W celu uniknięcia odłączenia podczas pracy wtyczkę przewodu powietrza należy delikatnie obrócić w trakcie podłączania do złączy.
- Aby całkowicie odizolować urządzenie od źródła zasilania, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.

Powyższe wskazówki należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Ważne informacje związane ze zgodnością elektromagnetyczną (EMC, Electro Magnetic Compatibility)

Urządzenie NE-C300-E wyprodukowane przez firmę 3A HEALTH CARE S.r.l. spełnia wymagania normy EN60601-1-2:2015 dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC). Dalsza dokumentacja zgodna z normą EMC dostępna jest w firmie OMRON HEALTHCARE EUROPE pod adresem podanym w tej instrukcji obsługi lub na stronie internetowej www.omron-healthcare.com. Z informacjami dotyczącymi normy EMC w odniesieniu do urządzenia NE-C300-E można zapoznać się na stronie internetowej.



**Właściwa utylizacja tego produktu
(Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**

To oznaczenie, umieszczone na produkcie lub w dotyczących go materiałach zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE-WEEE (o utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych), wskazuje, że po zakończeniu eksploatacji nie powinien być on usuwany razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub szkodom dla zdrowia ludzkiego z powodu niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy oddzielić ten produkt od innych rodzajów odpadów i przetwarzać go w sposób odpowiedzialny, działając na rzecz ponownego wykorzystania zasobów materiałowych.

Użytkownicy urządzenia w domu powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupili produkt, lub z lokalnym urzędem państwowym w celu uzyskania szczegółowych informacji, gdzie i jak mogą zwrócić niniejszy produkt z myślą o bezpieczeństwie środowiska. Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się z dostawcą i sprawdzić warunki oraz zasady umowy kupna. Produktu tego nie należy łączyć z innymi odpadami handlowymi w celu utylizacji.

Opcjonalne akcesoria medyczne

(objęte Dyrektywą dotyczącą wyrobów medycznych Komisji Europejskiej 93/42/EWG)

Model	Kod
Zestaw akcesoriów A3 Complete (zawartość: zestaw nebulizatora, przewód powietrza, ustnik, końcówka do nosa, maska dla dorosłych, maska dla dzieci)	NEB6001

Inne części opcjonalne/zamienne

Opis produktu	Model
A3 Complete, zestaw filtrów powietrza (zawartość: 3 sztuki)	3AC408

